



24th International Conference of the African Association for Lexicography
26-29 June 2019, Windhoek, Namibia

FIRST CIRCULAR

1 February 2019

Dear AFRILEX member/friend

You are cordially invited to the **24th International Conference of the African Association for Lexicography** (AFRILEX 2019) to be held in Windhoek, Namibia.

CONTENTS

1. Conference details.....	1
2. Keynote speakers	2
3. Pre-conference workshop.....	2
4. Conference dinner	2
5. Post-conference excursion	2
6. Accommodation.....	3
7. Transport.....	3
8. Passport and visa requirements	3
9. Currency.....	3
10. Registration form and payment information	4
11. Conference organisation	4
11. Call for abstracts	5
Addendum A: Abstract template.....	6
Addendum B: Conference dinner menu.....	7
Addendum C: Post-conference excursion details	8
Addendum D: Registration form.....	9

1. CONFERENCE DETAILS

Date: 26-29 June 2019

Host: Department of Language and Literature Studies, University of Namibia

Venue: Safari Conference Centre, Aviation Road, Windhoek, Namibia
(Directions: <https://www.safarihotelsnamibia.com/contact/maps-directions/>)

Cost: Early bird (before 20 May 2019): N\$/R1 900 (members); N\$/R2 100 (non-members)
Late registration (after 20 May 2019): N\$/R2 200 (members); N\$/R2 300 (non-members)

2. KEYNOTE SPEAKERS

International speaker: Ms Vivian Marr (Oxford University Press, Oxford, UK)

Topic: Dictionary creation for under-resourced languages: a global perspective

Africa speaker: Prof. Elsabé Taljard (University of Pretoria, South Africa)

Topic: Gender and dictionaries: an African perspective

3. PRE-CONFERENCE WORKSHOP

Date: 26 June 2019

Venue: Safari Conference Centre, Aviation Road, Windhoek, Namibia (the conference venue)

Cost: *Conference participants:* Free

Workshop-only participants: N\$/R430.00 per person (including tea and lunch)

Topic: Creating dictionaries for under-resourced languages

Presenter: Ms Vivian Marr (Oxford University Press, Oxford, UK)

Presenter's bio: Vivian Marr is Editorial Content Director for Oxford Dictionaries. Her team is responsible for the acquisition, creation, and development of content for use in all of Oxford Dictionaries publishing and licensing activities in languages as diverse as English and Arabic, to Malayalam and Yoruba. Vivian started her career in dictionary publishing working on bilingual dictionaries for Collins and, since moving to Oxford 20 years ago, has moved from managing the publication of major print dictionaries to focus on lexical content for the digital world, through the Oxford Global Languages initiative, a major programme to bring lexical content online for 100 of the world's languages.

4. CONFERENCE DINNER

Conference delegates are invited to attend the conference dinner.

Date: 27 June 2019, 18:30

Venue: Safari Conference Centre, Aviation Road, Windhoek, Namibia (the conference venue)

Cost: N\$/R495 per person

Menu: See Addendum B.

5. POST-CONFERENCE EXCURSION

A half-day Windhoek city and township cultural tour, followed by lunch at Joe's Beerhouse in Windhoek

Date: 29 June 2019, 09:00 (Participants will be picked up and dropped off at Hotel Safari.)

Cost: N\$/R650.00 per person (excluding drinks at lunch)

Note: The post-conference excursion is only available to participants who register and pay for the conference and excursion **before 20 May 2019**. *There is no late registration for the excursion.*

Details: See Addendum C.

6. ACCOMMODATION

Conference participants are responsible for arranging their own accommodation. The following accommodation establishments are recommended:

A. **Hotel Safari** ★★ ★

This hotel is located on the same premises as the conference venue; no transport is required to and from the conference.

URL: <https://www.safarihotelsnamibia.com/hotel-safari/>

B. **Safari Court Hotel** ★★ ★★

This hotel is located on the same premises as the conference venue; no transport is required to and from the conference.

URL: <https://www.safarihotelsnamibia.com/safari-court-hotel/>

C. **Arebbusch Travel Lodge**

Located 1.7 km from the conference venue: ±3 minutes' drive, ±20 minutes' walk (Google Maps). Accommodation available: standard, luxury, B&B, self-catering, luxury tented camp, camping/caravanning. Early booking is advised.

URL: <http://www.arebbusch.com/>

7. TRANSPORT

The conference organisers can unfortunately not provide airport shuttles or local transport. The following transport service is recommended for these purposes:

Windhoek City Cab

URL: <http://www.whk-citycab.com/>

8. PASSPORT AND VISA REQUIREMENTS

Any person entering Namibia must hold a valid passport. Please consult your travel agent or local Namibian representative in good time regarding possible visa or entry permit requirements.

The local conference organisers will gladly provide an official conference invitation upon request to any participant who has registered and fully paid for the conference, for use to apply for a visa/permit as may be required. Unfortunately, no invitation can be issued to a prospective participant who has not registered and paid the full conference fees.

Please note that the local organisers are not in a position to apply for visas/permits on behalf of any conference participant. Travelers are responsible for ensuring that their documents are in order before they travel.

9. CURRENCY

Namibian currency is the Namibia Dollar (NAD), indicated by N\$. The NAD is linked to the South African Rand (ZAR, indicated by R), and therefore R1.00 = N\$1.00. ZAR is legal tender in Namibia.

Namibia's central bank is the **Bank of Namibia** (<https://www.bon.com.na>).

10. REGISTRATION FORM AND PAYMENT INFORMATION

See Addendum D.

11. CONFERENCE ORGANISATION

Please direct enquiries to the convenor of the local organising committee:

Prof. Herman Beyer

Tel.: +264 61 206 3850

Fax: +264 61 206 3806

E-mail: hbeyer@unam.na

See the next page for the call for abstracts.

11. CALL FOR ABSTRACTS

INVITED

- Abstracts on any aspect of dictionary research, practical lexicography or terminography
- Abstracts from disciplines related to practical or theoretical lexicography/terminography are also invited, but they should have a demonstrable lexicographic focus.
- Proposals for special sessions

IMPORTANT

- All submissions will be adjudicated.
- The conference language is English.

DEADLINE FOR ABSTRACT SUBMISSION

Please submit abstracts to reach AFRILEX before **28 February 2019**.

ABSTRACT FORMAT

Abstracts should be formatted according to the template (see next page, Addendum A), and should be between 600 and 800 words long for adjudicators to make informed judgements on the central argument of the paper, especially given that conference proceedings are not published.* Abstracts should contain the following elements: a central argument, methodology, and some (preliminary) conclusions. All citations should be accounted for in a list of references. Submissions that do not comply with these requirements will unfortunately be rejected.

ABSTRACT SUBMISSION

Abstracts should be sent by e-mail to ahdp@sun.ac.za

PROCESS AND PROCEDURES

Receipt of abstracts will be acknowledged and feedback will be given to authors as soon as the abstracts are received back from the adjudicators. Abstracts of accepted papers will be distributed during the conference. MS PowerPoint Presentation facilities will be available. As a backup, presenters are invited to e-mail their presentation to the organiser ahead of the conference.

PRESENTERS PLEASE NOTE

It is compulsory for presenters of papers and special sessions to register **before 20 May 2019**.

Abstract Processing Committee

Mr. André du Plessis (ahdp@sun.ac.za) and Prof. Sonja Bosch (boschse@unisa.ac.za)

Please see the next page for the abstract template.

* Presenters are invited to develop their papers into article manuscripts and submit them for peer review and possible publication in AFRILEX's international Gold Open Access journal *Lexikos*: <http://lexikos.journals.ac.za/pub/index>

ADDENDUM A: ABSTRACT TEMPLATE

Full title of paper

First name(s) SURNAME ([e-mail address](#))

Affiliation: Department/Institute, University, Place, Country

First name(s) SURNAME ([e-mail address](#)), in case of second author, etc.

Affiliation Department/Institute, University, Place, Country

Write your abstract in block style in Times New Roman 12. The line spacing should be single. Cite single authors as surname (year:page) or (surname, year:page). If you cite a publication with two authors, please do it as follows: surname1 & surname2 (year:page) or (surname1 & surname2, year:page). More than two authors are cited as surname1 et al. (year:page) or (surname1 et al. year:page). When referring to the publication as such, you can leave out the page numbers. When referring to several page numbers, you can use “page-page”.

In your Afrilex abstract, the first line of every paragraph after the first paragraph should be written with a left indent of 1 cm (like this paragraph). Tables and figures should be centered. Enumerated lists do not need to be indented.

If you list linguistic examples of languages other than English, please provide English translations.

Paragraphs after figures or tables should not be indented. Please limit screenshots (for space reasons) and keep the number of figures to a minimum. However, do not minimize figures too much: Remember that while you write this on page size A4, the book of abstracts will be printed on A5. If you are unsure about the instructions, you may consult the Afrilex abstract booklet of 2017 as example. This can be found on the following webpage: http://afrilex.africanlanguages.com/AFRILEX_2017_Booklet.pdf.

Please note that all citations and references should be included in the reference list at the end of the abstract.

Lastly, your abstract should not exceed 800 words (MS word count), everything included – also the “References” section; see an example below. Please do not use footnotes; if unavoidable, you may use endnotesⁱ instead.

References

Surname1, Initials, Surname2, Initials. yyyy. *Book title*. Place: Publisher.

Surname1, Initials. yyyy. Article title. *Journal name* (vol) edition:p-p.

Surname1, Initials. yyyy. Conference proceedings article. In: *Proceedings title*. Date, Year.

Place, Country: p-p. Available: <http://xxxxx>. Accessed on dd/mm/yyyy.

Name of internet source. yyyy. Available: <http://xxxxx>. Accessed on dd/mm/yyyy.

ⁱ This is an endnote. It is font size 10.

ADDENDUM B: CONFERENCE DINNER MENU

BUFFET DINNER

Drinks

Wine on tables and the first order of soft drink or beer is included in the dinner fee. Thereafter, a cash bar will be open.

Starters

- Cocktail bread rolls served with butter
- Peri-peri chicken livers served with croutons
- Beef koftas served with a red onion salsa
- Seafood platter consisting of marinated mussels, seafood mix and calamari rings

Salads

- A choice of four different salads made with fresh seasonal vegetables
- A selection of condiments, oils and dressing

Hot buffet

- Marinated chicken casserole
- Oxtail served in red wine sauce
- Fried hake with lemon and butter sauce
- Oven baked savoury pasta gratinated with cheese
- White rice with lentils
- Roasted baby potatoes
- A selection of two seasonal vegetables

Dessert

- Chocolate mousse
- Malva bites
- Red velvet cupcakes
- Orange trifle
- Set cheesecake
- Dark chocolate torte

Tea and coffee

ADDENDUM C: POST-CONFERENCE EXCURSION DETAILS

IMPORTANT: The post-conference excursion is only available to participants who register and pay for the conference and excursion **before 20 May 2019**. *Unfortunately, there is no late registration for the excursion.*

1. THE TOUR

We visit the Christ Church (*Christuskirche*), Ink Palace (*Tintenpalast*), Parliament Gardens, and the Old Fort. A stop at the Namibian Diamond Works is included, offering a chance to see both raw and polished diamonds, to understand the process from mining to cutting, and to admire one of Namibia's most precious stones.

From the city centre we then drive to the Katutura Township. Katutura is Windhoek's informal settlement and estimated to be home to more than two thirds of Windhoek's 325 000 people. The township is a vibrant and exciting place to visit and a great chance to get a bit of insight into some of the more traditional Namibian cultures. It is the melting pot of Namibia where you can meet people from all eight different cultural groups.

The tour visits the Penduka Women's Centre, a non-profit organisation that teaches unskilled women new skills and enables them to support themselves. We also visit the "Single Quarters," where we can chat with the vendors at this local market as well as taste Namibian beef and other local goodies. (Have some cash at hand.) We then take a drive through the informal area of the township to see how people live in the shanty town before returning to Windhoek.

Tour operator: **Chameleon Safaris Namibia**

URL: https://www.chameleonsafaris.com/namibia_safaris_chameleon_safaris.asp

2. LUNCH

Restaurant: Joe's Beerhouse (<http://www.joesbeerhouse.com/>)

Set menu (Select one starter and one main course dish.)

Drinks

Please note that drinks are for participants' accounts.

Starters

- Seafood cocktail
- Butternut soup

Main course dishes

- Kudu loin steak (300g) with mushroom sauce and spätzle
- Beef sirloin (300g) with garlic butter, deep fried onions and jacket potato
- Sweet potato gratin with celery, leek, carrots, peppers and peppadew, served in a cauldron, accompanied by a side salad

Dessert

- Hot sour cherries with vanilla ice cream

ADDENDUM D: REGISTRATION FORM

24th International AFRILEX Conference, Windhoek, 26-29 June 2019 REGISTRATION FORM (conference, dinner, excursion, membership)

Title, given name and surname:

Postal Address:

..... Postal code:

Cell/Mobile:

E-mail:@.....

Insert the relevant amount where applicable or tick the appropriate box.

1. CONFERENCE (26-28 June)

Before 20 May 2019: R1900 (members); R2 100 (non-members)

After 20 May 2019: R2 200 (members); R2 300 (non-members) R.....

Please contact the local organiser if you want to register for the pre-conference workshop only.

2. DO YOU INTEND TO READ A PAPER? YES NO

3. CONFERENCE DINNER (27 June): R495 per person x person(s) = R.....

4. CONFERENCE EXCURSION (29 June): R650 per person x person(s) = R.....

(Registration for the conference excursion closes on 20 May 2019.)

5. AFRILEX MEMBERSHIP FEE FOR 2019

Personal (Africa): R150; Corporate: R600 R.....

TOTAL: R

PAYMENT

Payment can be made in South African Rand (ZAR) directly into the AFRILEX savings account: ABSA Bank, Hatfield, Pretoria, South Africa, branch code 008675, account no. 9054460560. Delegates from overseas can contact the treasurer, Elsabé Taljard, elsabe.taljard@up.ac.za for special arrangements regarding payment.

REGISTRATION

Send this **completed registration form** together with **proof of payment** to: Elsabé Taljard, Department of African Languages, University of Pretoria, 0002. | **E-mail:** elsabe.taljard@up.ac.za | **Fax:** +27 (0) 12 4202494.

Receipt of the registration form and payment will be acknowledged within 10 days.

I have deposited the amount of R..... into the AFRILEX savings account and attach a copy of the deposit slip/electronic transfer.

.....

Signature

.....

Date